



■ **Dimanche 19 septembre**
18h00 > Grimaldi Forum

Wayne Marshall, direction
Kim Criswell, chant

Ouvertures et extraits de comédies musicales
de **George Gershwin**

Strike Up the Band, Ouverture

“Sweet and Low-Down”

“Summertime” : extrait de *Porgy and Bess*

“How Long Has This Been Going On ?” :

extrait de la comédie musicale *Funny Face*

“The Lorelei” : extrait de la comédie musicale

Pardon my English

Girl Crazy, Ouverture

“Embraceable you” : extrait de la comédie musicale

Girl Crazy

“But not for me” : extrait de la comédie musicale

Girl Crazy

Variations pour piano et orchestre sur *I Got Rhythm*

- entracte -

Programme susceptible de changements

Afin de ne pas troubler le cours du concert,
merci d'éteindre vos téléphones portables.

Imprimé sur
papier recyclé



PROGRAMME

- entracte -

Of Thee I Sing, Ouverture

“Love is Sweeping the Country”, extrait de la comédie musicale *Of Thee I Sing*

“Boy Wanted”

“Soon” : extrait de la comédie musicale *Strike Up the Band*

Rhapsody in Blue

“By Strauss”

“A Foggy Day (In London Town)”

Medley : “Love Walked In”, “Somebody Loves Me” et

“The man I Love”

saison
11

■ Crazy for Gershwin



Le seul nom de George Gershwin (1898-1937) suffit à évoquer cette Amérique de l'entre-deux-guerres qui semble danser, nuit et jour, sur le toit du monde. Terre promise pour ceux qui veulent y trouver leur place au soleil, creuset où se prépare un avenir que l'on souhaite meilleur, carrefour de toutes les ambitions et de toutes les illusions, les musiques les plus variées rythment ses rêves dorés aussi bien que ses infinies souffrances. Qui mieux que ce jeune compositeur, fils d'immigrés juifs venus de Russie, pourrait incarner ces années si génialement folles ? Son talent, son ambition et son souci de trouver un langage dans lequel riches et pauvres sauront se reconnaître sont autant d'atouts sur la voie d'un succès, qu'en fait il rencontre très tôt.

En 1919, alors qu'il a vingt ans à peine, son nom apparaît pour la première fois au fronton d'un théâtre de Broadway. La même année, il écrit une chanson, *Swanee*, qui assure sa renommée dans un milieu artistique, où la concurrence a toujours été particulièrement rude. Sur cette lancée, il apporte une contribution précieuse à l'exubérance qui s'empare de toutes les grandes scènes de New York, avec d'autres chansons mais aussi avec sa participation régulière à des revues (les célèbres *George White's Scandals*) et à des comédies musicales, dont le public est alors particulièrement friand.

Parmi ces dernières, bornons nous à citer quelques titres qui apparaissent aussitôt comme des modèles du genre : *Lady Be Good* (1924), *Tip Toes* (1925), *Oh Kay* (1926), *Strike up the Band* (1927 à Philadelphie, 1930 à New York), *Funny Face* (1927), *Show Girl* (1929), *Girl Crazy* (1930), *Of Thee I Sing* (1931). Il y en a d'autres au cours de ces années de labeur incessant. Londres accueille en 1924 la création de *Primrose* (dont on retient l'air *Boy Wanted*) et, deux ans après, une reprise triomphale de *Lady Be Good*. Mais c'est l'Europe tout entière qui veut découvrir ce musicien qui, dans un même temps, conquiert les salles traditionnellement réservées au répertoire le plus noble. La *Rhapsody in Blue* (1924), le *Concerto en fa* pour piano et orchestre (1925), *An American in Paris* (1928), la *Deuxième Rhapsody* (1932) puis la *Cuban Overture* (1932) apportent la preuve, à ceux qui en douteraient encore, que George Gershwin n'est pas seulement un auteur de mélodies entraînantes, doué d'un prodigieux savoir-faire. Sur un terrain symphonique, là où les références étaient restées européennes, il fait entendre une voix nouvelle qui est aussitôt reconnue comme la voix de l'Amérique.

Ravel, Poulenc, Berg, Prokofiev ou Schönberg ne cachent pas leur admiration pour celui qui marie si adroitement la tradition classique et un jazz que l'on découvre à peine sur le vieux continent.

La crise de 1929 et les difficultés économiques qui s'ensuivent vont toutefois modifier quelque peu le tempo d'une carrière aussi fulgurante. *Pardon My English* (1933) et *Let 'Em Eat Cake* (1933) sont loin de connaître le succès des comédies musicales qui les avaient précédées. Mais, au même moment, Gershwin, fort de sa renommée internationale, va travailler à Hollywood, où l'attendent des contrats juteux et une vie de grand luxe. Cela ne l'empêche pas pour autant de parfaire son œuvre la plus ambitieuse : un opéra, *Porgy and Bess*, qui est créé au Colonial Theatre de Boston (30 septembre 1935), avant d'être repris quelques jours plus tard à l'Alvin Theatre de New York (10 octobre).

Dans un premier temps, il reçoit un accueil mitigé qui tient pour beaucoup à la nouveauté de son sujet. "Les nouveaux héros de Gershwin ne portent ni strass ni paillettes : ce sont les noirs de Charleston, premières victimes de la Grande dépression. Gershwin n'est plus l'Américain qui se faufile entre les taxis parisiens, ni l'évocat des tours de Manhattan dans la *Deuxième Rhapsody*. Il est l'interprète de l'Amérique de la misère où la drogue, l'alcool et le jeu sont les véhicules de l'oubli" (Denis Jeambar in. L'Avant Scène Opéra n° 103 consacré à *Porgy and Bess*). Deux ans après, le 11 juillet 1937, ce compositeur auquel tout - ou presque tout - semblait avoir réussi meurt d'une tumeur au cerveau. Sa célébrité heureusement n'en est encore qu'à ses débuts.

Alors que beaucoup d'artistes et de créateurs, fêtés de leur vivant, connaissent après leur disparition une période plus ou moins longue d'oubli, rien de tel ne s'est produit pour Gershwin. Peut-être parce que, mieux que quiconque, il avait su épouser son époque. Aussi bien *Porgy and Bess* que plusieurs de ses comédies musicales ne quitteront guère l'affiche des théâtres (avec le souci récent d'en revenir aux partitions originales). Que ce soit dans les salles de concert ou par le disque, sa musique symphonique continuera à toucher les publics les plus variés, où que ce soit dans le monde.

On aurait tort pourtant d'enfermer le compositeur de *Rhapsody in Blue* dans un moule monochrome, sous la seule bannière d'une joie de vivre sans nuages. Le programme qu'ont choisi Wayne Marshall et Kim Criswell témoigne de la diversité d'un talent qui, entre le sentimentalisme apaisé de *Summertime* (qu'interprète Clara au début de *Porgy and Bess*), l'élégance nostalgique de *A Foggy Day* (Fred Astaire le chantait, en 1937, dans le film *A Damsel in Distress*) et la frénésie de *I Got Rythm* (venu de *Girl Crazy*), couvre une large

étendue des émotions humaines. Satire impayable du protectionnisme américain (les Etats-Unis envisagent de déclarer la guerre à la Suisse pour une sombre histoire de taxation du fromage importé !), *Strike Up the Band* n'est pas très éloigné de l'esprit corrosif des Marx Brothers. Dans l'ambiance d'un petit village de l'Arizona, où débarque un jeune play-boy que son père voudrait mettre à l'abri des tentations urbaines, *Girl Crazy* déborde de fantaisie et d'invention loufoque. Ethel Merman et Ginger Rogers étaient à l'affiche de sa première new-yorkaise et certaines de ses chansons (*Embraceable You, But Not for Me, I Got Rythm...*) sont très vite devenues des standards. Une adaptation pour le cinéma devait en être faite, en 1943, avec Judy Garland et Mickey Rooney.

Toujours pour le cinéma - qui, on le sait, a beaucoup apporté à la gloire posthume du compositeur - on se rappelle l'interprétation par Audrey Hepburn de *How Long Has This Been Going On ?* dans *Funny Face* (Drôle de frimousse - 1957), très différent par son sujet de la comédie musicale d'origine, mais où l'on retrouve, trente ans plus tard, Fred Astaire qui en avait été l'un des créateurs avec sa sœur Adèle.

Of Thee I Sing, dont on retient en particulier l'air *Love Is Sweeping the Country*, ne craint pas, en 1931, de railler certains aspects de la politique américaine (un concours de beauté doit désigner la future First Lady !).

Pour ceux qui n'ont pas eu le privilège d'assister à ces grandes créations des frères Gershwin (Ira, de deux ans plus âgé que George, en était le parolier attitré), le film de Vincente Minnelli, *An American in Paris* (Un Américain à Paris - 1951) reste encore le plus beau des hommages à une musique toujours aussi riche d'énergie. A côté de pages symphoniques désormais considérées comme des classiques, on y retrouve plusieurs chansons tout aussi immortelles. Gene Kelly et Leslie Caron dansent ensemble aux bords de la Seine sur l'air *Our Love Is Here to Stay*, que George avait écrit pour les Goldwyn Follies quelques semaines avant sa mort. Il y a là aussi *By Strauss*, une parodie de valse viennoise destinée à l'origine (1936) à une revue, *The Show Is On*, que Minnelli mettait en scène à Broadway.

Fermez les yeux. Ecoutez le superbe glissando de clarinette par lequel débute la *Rhapsody in Blue*. Vous êtes bien à New York en 1924. Ou bien laissez-vous porter par les paroles d'une chanson : "*I got Rythm, I got music...I got starlight, I got sweet dreams...I got my man. Who could ask for anything more ?*". Oui vraiment, que peut-on demander de plus ? Et comment ne pas être "fou de Gershwin" ?

Strike Up the Band Opening

“Strike Up the Band” (1927)

Special arrangement by Kevin Farrell / Special lyrics by Kim Criswell

Let the drums roll out— --
Let the trumpet call— --
While the people call— --
Strike up the band!— --
Hear the cymbals ring— --
Calling one and all— --
To the martial swing— --
Strike up the band!— --
There is work to be done, to be done
There are songs to be sung, to be sung,
Come you son of a son of a gun
Take your stand!— --
Fall in line, yea bo
Come along, let’s go!
Hey leader, strike up the band!

We fought in nineteen-seventeen
Rum-ta-ta tum-tum-tum!
And drove the tyrant from the scene
Rum-ta-ta tum-tum-tum!
We’re in a bigger, better war
For your patriotic pastime
We don’t know what we’re fighting for— --
But we didn’t know the last time!
So load the cannon, draw the blade!
Rum-ta-ta tum-tum-tum!
Come on and join the big parade!
Rum-ta-ta tum-tum, rum-ta-ta tum-tum,
Rum-ta-ta tum-tum-tum!

Let the drums roll out
Let the trumpets call
While the people shout
Strike up the band!
Hear the cymbals ring
Calling one and all

Sweet and Low-Down From “Tip-Toes” 1925

There’s a cabaret in this city I can recommend to you
Peps you up like electricity when the band is blowing blue
They play nothing classic, oh no! down there
They crave nothing else but the low-down there
If you need a tonic,
And the need is chronic,
If you’re in a crisis,
My advice is:

Grab a cab and go down to where the band is playing
Where milk and honey flow down; where everybody’s
saying,
“Blow— -- that sweet and low-down!”
Tu-tu!

To the martial swing
Strike up the band!
There is work to be done, to be done
There are songs to be sung, to be sung
Come you son of a son of a gun
Take your stand!
Fall in line, yea bo—
Come along, let’s go!
Hey leader, strike up the band!

Let the drums roll out
Let the trumpet call
While the people shout
Strike up the band
Hear the cymbals ring
Calling one and all
To the martial swing.....

They wrote such songs of love, not just for me
That George could break your heart with melody
And Ira came along, with words of love
He gave the world a song
Just like an angel’s song from Heaven above
“Love walked right in and drove the shadows away”
“Embrace me, my sweet embraceable you”
“The way you wear your hat— the memory of all that
Oh no, they can’t take that away from me”

Yankee doo, doodle-oo, doodle-oo
We’ll come through, doodle-oo, doodle-oo
For the Red White and Blue, doodle-oo
Lend a hand!
With our flag unfurled
For a brave new world
Hey leader, strike up— the— --
Band!

Busy as a beaver, you’ll dance until you totter;
You’re sure to get the fever for nothing could be hotter—
Oh, that sweet and low-down!

Philosopher or deacon, you’ve simply got to weaken,
Hear those shuffling feet
You can’t keep your seat
Professor!
Start your beat!

Come along, get in it, you’ll love the syncopation!
The minute they begin it, you’re shouting to the nation:
“Blow— -- that sweet and lowdown!”

Low-down, go down,
Low-down, go down, Low!

Summertime

From "Porgy and Bess" - 1935

Summertime
An' the livin' is easy
Fish are jumpin'
An' the cotton is high
Oh yo' daddy's rich,
An' yo' ma is good-lookin'
So hush, little baby, don't yo' cry.

One of these mornin's
You goin' to rise up singin'
Then you'll spread yo' wings
An' you'll take the sky.
But till that mornin'
There's a nothin' can harm you
With Daddy an' Mammy standin' by.

How Long Has This Been Going On?

As a tot, when I trotted in little velvet panties.
I was kissed by my sisters, my cousins and my aunties
Sad to tell, it was hell, an inferno worse than Dante's
So, my dear I swore, never, nevermore

Then a boy brought me joy from the moment that I
knew him
Oh, what bliss! when his kiss made me say directly to
him—

I could cry salty tears
Where have I been all these years?
Little wow, tell me now,
How long has this been going on?

There were chills up my spine
And some thrills I can't define
Listen, sweet—I repeat
How long has this been going on?

Oh, I feel that I could melt
Into heaven I'm hurled!
I know how Columbus felt
Finding another world!

Kiss me once, then once more,
What a dunce I was before!
What a break! For heaven's sake—
How long has this been going on?

'Neath the stars, at bazaars, often I've had to
caress men
Five or ten dollars then I'd collect from all those
"yes" men
Don't be sad, I must add that they meant no more
than chess men
Darling, can't you see—'twas for charity

Though these lips have made slips, it was never
really serious
Who'd a-thought I'd be brought to a state that's
so delirious?

I could cry salty tears
Where have I been all these years?
Listen you, tell me, do—
How long has this been going on?

What a kick! How I buzz!
Boy, you click as no-one does!
Hear me, sweet—-I repeat
How long has this been going on?

Dear, when in your arms I creep
That divine rendezvous
Don't wake me if I'm asleep
Let me dream that it's true—-

Kiss me twice, then once more,
That makes thrice, let's make it four!
What a break! For heaven's sake
How long has this been going on?

The Lorelei From "Pardon My English" - 1933

Back in the days of knights in armor
There once lived a lovely charmer
Swimming in the Rhine,
Her figure was divine.
She had a yen for all the sailors:
Fishermen and gobs and whalers.
She had a most immoral eye;
They called her Lorelei.
She created quite a stir—
And I want to be like her!

I want to be like that gal on the river
Who sang her songs to the ships passing by;
She had the goods and how she could deliver:
The Lorelei!

She used to love in a strange kind of fashion,
With lots of hey, ho-de-ho, hi-de-hi!
And I can guarantee I'm full of passion ▶
Like the Lorelei.

The Lorelei (*suite*)



I'm treacherous—ja, ja!
Oh, I just can't hold myself in check.
I'm lecherous—ja, ja!
I want to bite my initials on a sailor's neck.

Each affair had a kick and a wallop,
For what they craved she could always supply.
I want to be just like that other trollop—
The Lorelei.

I want to sing of that gal on the river
Who sang her songs to the ships passing by;
She had the goods and how she could deliver:
The Lorelei!

She used to love in a strange kind of fashion,
With lots of hey, ho-de-ho, hi-de-hi!
There never was a lady full of passion
Like the Lorelei!

She'd make them all—ja, ja!
What a picture when she shook her frame!
She'd take them all—ja, ja!
With ev'ry shake forty battleships went up in flame!

Those were days when romance packed a wallop,
But today we are left high and dry
For the Navy never found another trollop
Like the Lorelei!

Embraceable You From "Girl Crazy" - 1930

Music: George Gershwin / Lyrics: Ira Gershwin

Dozens of boys would storm up;
I had to lock my door.
Somehow I couldn't warm up
To one before.
What was it that controlled me?
What kept my love-life lean?
My intuition told me
You'd come on the scene.
Darling, listen to the rhythm of my heart beat,
And you'll get just what I mean.

Embrace me,
My sweet embraceable you.
Embrace me,
You irreplaceable you.
Just one look at you—my heart grew tipsy in me;
You and you alone bring out the gypsy in me.
I love all
The many charms about you;
Above all
I want my arms about you.
Don't be a naughty baby,
Come to mama— come to mama— do!
My sweet embraceable you.

I went about reciting,
"Here's one who'll never fall!"
But I'm afraid the writing
Is on the wall.
My nose I used to turn up
When you'd besiege my heart;
Now I completely burn up
When you're slow to start.
I'm afraid you'll have to take the consequences;
You upset the apple cart.

Embrace me,
My sweet embraceable you.
Embrace me,
You irreplaceable you.
In your arms I find love so delectable, dear,
I'm afraid it isn't quite respectable, dear.
But hang it—
Come on, let's glorify love!
Ding dang it!
You'll shout "Encore!" if I love.
Don't be a naughty papa,
Come to baby— come to baby— do!
My sweet embraceable you.

I need you,
My sweet embraceable you.
I need you,
You irreplaceable you.
You're the only one I love, yes, verily so.
But you're much too shy, unnecessarily so.
So try not
To be so formal, my dear.
Are you not
A man who's normal, my dear?
There's just one way to cheer me—
Come to baby— come to baby— do!
My sweet embraceable you!

But not for me

From "Girl Crazy" - (1930)

Old man sunshine, listen you!
Never tell me dreams come true
Just try it—
And I'll start a riot!
Beatrice Fairfax, don't you dare
Ever tell me he will care
I'm certain
It's the final curtain.
I never want to hear from any cheerful Pollyannas
Who tell you fate supplies a mate—
It's all bananas!

They're writing songs of love - but not for me
A lucky star's above - but not for me
With love to lead the way I've found more clouds of gray
Than any Russian play could guarantee

I was a fool to fall and get that way
Heigh ho! alas! and also lackaday!
Although I can't dismiss
The mem'ry of his kiss
I guess he's not for me

He's knocking on a door – but not for me
He'll plan a two by four – but not for me
I know that love's a game; I'm puzzled just the same
Was I the moth or flame? I'm all at sea!
It started off so swell, this let's pretend
It all began so well, but what an end!
The climax of a plot
Should be the marriage knot
But there's no knot for me

I Got Rhythm From "Girl Crazy" - 1930

Days can be sunny,
With never a sigh;
Don't need what money can buy.
Birds in the tree sing
Their dayful of song;
Why shouldn't we sing along?
I'm chipper all the day,
Happy with my lot,
How do I get that way?
Look at what I've got:

I got rhythm,
I got music,
I got my man,
Who could ask for anything more?

I got daisies
In green pastures,
I got my man,
Who could ask for anything more?

Old Man Trouble,
I don't mind him,
You won't find him
'Round my door!

I got starlight,
I got sweet dreams,
I got my man,
Who could ask for anything more—
Who could ask for anything more?

Love is Sweeping the Country From "Of Thee I Sing" - 1931

Why are people gay
All the night and day,
Feeling as they never felt before?
What is the thing
That makes them sing?

Rich man, poor man, thief,
Doctor, lawyer, chief
Feel a feeling that they can't ignore;
It plays a part
In ev'ry heart,
And ev'ry heart is shouting "Encore!"

Love is sweeping the country;
Waves are hugging the shore;
All the sexes from Maine to Texas
Have never known such love before.

See them billing and cooing
Like the birdies above!
Each girl and boy alike,
Sharing joy alike,
Feels that passion'll
Soon be national.
Love is sweeping the country,
There never was so much love.

Spring is in the air,
Each mortal loves his neighbor:
Who's that loving pair?
That's Capital and Labor.

Chevrolet and Ford
Have felt this cosmic urging;
They with one accord
Have kissed and now are merging. ▶

Love is Sweeping the Country *(suite)*

Florida and California
Get together
In a festival
Of oranges and weather.

Boston upper zones
Are changing all their habits,

And I hear the Cohns
Are taking up the Cabots.

Taximen take dimes
And never curse the traffic,
While the New York Times
Adores the New York Graphic.

Boy Wanted

I've just finished writing an advertisement
Calling for a boy.
No half-hearted Romeo or flirt is meant.
That's the kind I won't employ.
Though anybody interested can apply
He must know a thing or two to qualify - for instance:

To have a ghost of a chance
He must be able to dance.
The sort of boy wanted - must have a smile.
Boy wanted - lovable style.
He must be tender and true
And if he knows what to do
I know I'll learn to love him very soon.
I'll want him morning, night, and afternoon.
So if you know of one who's wanting employment
Just tell him that I'm wanting a boy.

To be the boy of my choice
He's got to own a Rolls-Royce.
He must be quite reckless - buying me things.
Pearl necklace - diamond rings.

He must be ready to pay
A dozen bills every day.
I'll simply smother him with tender care
If I could find a multi-millionaire.
So if you see one dining at The Savoy - then
Just tell him that I'm wanting a boy.

I won't have anyone small.
He must be handsome and tall.
I said a boy wanted - beautifully dressed.
Boy wanted - trousers well pressed.
He must have wonderful eyes.
He must wear wonderful ties.
I want a boy who'll always look as though
He's only just stepped out of Saville Row.
So if some Paris wants a Helen of Troy, then
Just tell him that I'm wanting a boy.

I think I'll learn to love him very soon.
I'll want him morning, night, and afternoon.
So if you know of one who's wanting employment
Just tell him that I'm wanting a boy!

Soon From "Strike Up the Band" (1930)

I'm making up for all the years that I waited
I'm compensated at last
My heart is through with shirking,
Thanks to you it's working fast
The many lonely nights and days when this duffer
Just had to suffer are past.
Life will be a dream song
Love will be the theme song.....

Soon—the lonely nights will be ended
Soon—two hearts as one will be blended
I've found the happiness I've waited for
The only man that I was fated for

Oh, soon—a little cottage will find us
Safe with all our cares far behind us
The day you're mine this world will be in tune
Let's make that day come soon

Soon—my dear, you'll never be lonely
Soon—you'll find I live for you only
When I'm with you who cares what time it is
Or what the place or what the climate is?
Oh, soon, our little ship will come sailing
Home through every storm, never failing,
The day you're mine this world will be in tune,
Let's make that day come soon—

Our little cottage will find us safe
With all our cares behind us
The day you're mine, this world will be—
Will be in tune
Let's make that day come soon!

By Strauss

From "The Show Is On" (1936)

Away with the music of Broadway!
Be off with your Irving Berlin!
Oh, I'd give no quarter to Kern or Cole Porter
And Gershwin keeps pounding on tin
How can I be civil when hearing this drivell?
It's only for night clubbing souses
Oh, give me the free 'n' easy waltz that is Viennese—
And, go tell the band
If they want a hand
The waltz must be Strauss's
Ya, ya ya, give me Oom-pah-pah!

When I want a melody
Lilting through the house
Then I want a melody—
By Strauss
It laughs, it sings! The world is in rhyme
Swinging to three-quarter time

Let the Danube flow along
And "The Fledermaus!"
Keep the wine and give me song—
By Strauss
By Jo, by Jing, by Strauss is the thing!
So I say to Ha-cha-cha, heraus!
Just give me an Oom-pah-pah, by Strauss!

Let the Danube flow along
And "The Fledermaus!"
Keep the wine and give me song—
By Strauss
By Jo, by Jing, by Strauss is the thing!
So I say to Ha-cha-cha, heraus!
Just give me an Oom-pah-pah
By Strauss!

A Foggy Day (In London Town) From "A Damsel In Distress"-1937

I was a stranger in the city.
Out of town were the people I knew.
I had that feeling of self-pity:
What to do? What to do? What to do?
The outlook was decidedly blue.
But as I walked through the foggy streets alone,
It turned out to be the luckiest day I've known.

A foggy day in London Town
Had me low and had me down.
I viewed the morning with alarm.
The British Museum had lost its charm.
How long, I wondered, could this thing last?
But the age of miracles hadn't passed,
For, suddenly, I saw you there—
And through foggy London Town
The sun was shining ev'rywhere

Gershwin Medley

Love Walked In/Somebody Loves Me/The Man I Love

Arranged by Norman Leyden

Love Walked In

Love walked right in and drove the shadows away
Love walked right in and brought my sunniest day
One magic moment, and my heart seemed to know
That love said "Hello"—
Though not a word was spoken

One look, and I forgot the gloom of the past
One look, and I had found my future at last
One look, and I had found a world completely new—
When love walked in with you....

Somebody Loves Me

Somebody loves me—I wonder who
I wonder who he can be
Somebody loves me—I wish I knew
Who can he be worries me

For every man who passes me I shout "Hey! Maybe—
You were meant to be my loving baby"

Somebody loves me—I wonder who
Maybe it's you



The Man I Love

(Verse) When the mellow moon begins to beam
Every night, I dream a little dream
And of course, Prince Charming is the theme
The he for me
Although I realize as well as you
It is seldom that a dream comes true
To me it's clear
That he'll appear

Someday he'll come along
The man I love
And he'll be big and strong
The man I love
And when he comes my way
I'll do my best to make him stay

He'll look at me and smile
I'll understand
And in a little while
He'll take my hand
And though it seems absurd
I know we both won't say a word

Maybe I shall meet him Sunday,
Maybe Monday,
Maybe not
Still I'm sure to meet him one day
Maybe Tuesday will be
My good news day

He'll build a little home
Just meant for two
From which I'll never roam
Who would, would you?
And so, all else above,
I'm waiting for
The man I love

Love Is Here To Stay From "The Goldwyn Follies" - 1937

It's very clear
Our love is here to stay;
Not for a year,
But ever and a day.
The radio and the telephone
And the movies that we know
May just be passing fancies—
And in time may go.

But oh, my dear,
Our love is here to stay.
Together we're
Going a long, long way
In time the Rockies may crumble
Gibraltar may tumble
(They're only made of clay),
But—our love is here to stay.

The more I read the papers,
The less I comprehend
The world and all its capers,
And how it all will end.
Nothing seems to be lasting,
But that isn't our affair;
We've got something permanent—
I mean, in the way we care.

Wayne Marshall



Internationalement reconnu en tant qu'organiste, Wayne Marshall excelle dans l'improvisation, la direction et le jazz. En 1996, il est nommé organiste en résidence du Bridgewater Hall de Manchester, l'une des plus belles salles du Royaume Uni où il donne régulièrement des récitals chaque année. Il se produit également en duo, notamment avec la chanteuse Kim Criswell, le violoniste Tasmin Little, le trompettiste Ole Edvard Antonsen, Nathalie Clein et Willard White. Ces dernières années, il a donné des récitals à Notre-Dame de Paris, au Royal Festival Hall et au Symphony Hall, à Birmingham et Westminster Abbey.

Ses qualités de pianiste en font l'un des meilleurs interprètes de Gershwin, Bernstein, Ellington et autres compositeurs américains du 20^{ème} siècle.

En qualité de soliste et de chef d'orchestre, Il est invité par de grandes formations tant en Europe, aux Etats-Unis, Canada, qu'au Japon et Australie (Bournemouth Symphony, BBC Philharmonic, London Philharmonic, New Sinfonietta Amsterdam, Vienna Symphony, Swedish Radio Symphony; Hong Kong Philharmonic, Norddeutscher Rundfunkorchester, Berliner Rundfunkorchester, Flemish Radio Symphony, the New Amsterdam Sinfonietta, les orchestres de Bordeaux et Lyon...) et se produit dans les plus prestigieuses salles du monde.

En 2000, il est invité par l'Austrian Radio Symphony et dirige au Konzerthaus de Vienne, "Wonderful Town" ; il est réinvité en 2002 pour "Guys and Dolls". En 2003/2004, il est sollicité pour diriger "West Side Story" au Festival de Bregenz ; en octobre, il crée, avec un immense succès, le Concerto pour orgue de James MacMillan, "A Scotch Bestiary", au Disney Hall avec le Los Angeles Philharmonic et Esa-Pekka Salonen.

En juillet 2002, il est invité pour la première fois à Monte-Carlo, au Palais Princier, dans un programme consacré à la musique américaine. Il revient en décembre 2004 pour un concert de fin d'année (Gershwin et Bernstein) et est invité à nouveau en juin 2007, avec au programme l'œuvre de Bernstein, Wonderful Town.

En juin 2007, il a dirigé "Wonderful Town" à la Santa Cecilia de Rome, et ensuite à Monte-Carlo ; "Porgy and Bess" avec le Philharmonique de Rotterdam, un programme Ellington et Bernstein avec l'orchestre symphonique de Vienne, une inoubliable Grande Messe de Bernstein avec le Philharmonique de Brême, ainsi que "West Side Story" au Bregenz Festival.



Kim Criswell est une interprète chevronnée de Broadway qui excelle dans ce registre. Le public se souvient d'elle dans *Nine, Baby, The First, Stardust, The Threepenny Opera*. A Los Angeles elle a tenu le premier rôle, "Grizabella", dans *Cats*. On a pu la voir dans *Kismet, Annie Get Your Gun, Elegies For Angels, Punks And Raging Queens, Dames At Sea* et *The Slow Drag*.

Elle reçoit un "Helen Hayes Award" pour *Side by Side by Sondheim* et est nommée pour un "Olivier Award" pour *Annie Oakley*. Elle apparaît dans deux mini-séries télévisées, *The Man Who Made Husbands Jealous* et *Savage Play*.

Kim Criswell a enregistré plus de vingt cinq CD dont des albums solos (*The Lorelei, The Human Cry, As Well As Anything Goes, Annie Get Your Gun, Kiss Me Kate*, tous chez EMI) ; *On The Town, Guys And Dolls, The Rocky Horror Show, 42nd Street, The Pajama Game, Annie, The Slow Drag, Man Of La Mancha* et un album solo *Back To Before* pour Ter Records. On trouve également les albums originaux de *Nine, Baby* et *Elegies*, des enregistrements en studio de *Fifty Million Frenchmen* et *Miss Saïgon* ainsi que de nombreux albums de compilations et un livre disque *The History Of The Musical* chez Naxos.

Elle se produit avec les plus grandes formations internationales sous la direction de chefs comme Sir Simon Rattle avec lequel elle a enregistré le rôle de "Ruth" de la comédie musicale *Wonderful Town* de Bernstein (EMI Classics). Elle a d'ailleurs interprété ce rôle à maintes reprises en concert, notamment à ses débuts aux BBC Proms 1999, avec le Philharmonique de Berlin pour la nouvelle année 2002. Elle forme avec Wayne Marshall, un duo musical qui fonctionne à merveille (Scala de Milan, Wigmore Hall London, Queen Elizabeth Hall, Purcell Room, Manchester's Bridgewater Hall, Stratford-On-Avon's Swan Theatre, Cardiff's St. David's Hall, Aldeburgh's Snape Maltings...). Elle se produit aussi en récital (Venise, Rome, Milan, Florence, Bologne, Sorrento, Ravello, Palermo, Genoa, Mantua, Turin, Naples...).

On a pu l'entendre dans *Of Thee I Sing* de Gershwin, *Candide* avec le Royal Liverpool Philharmonic, *Guys and Dolls* avec le Vienna Symphony, *On The Town* dirigé par Paul Daniel et *Guys and Dolls* dirigé par Wayne Marshall, tous les deux avec le BBC Concert Orchestra, au Royal Festival Hall ; lors de concerts de gala en



hommage à Cole Porter, George Gershwin, Richard Rodgers et Stephen Sondheim.

Sa collaboration avec John McGlinn la mène aux quatre coins du monde. Ensemble, ils se présentent une version concert de *Sitting Pretty* au New York Carnegie Recital Hall, donnent des représentations, toujours en version concert, de *Pardon My English*, *Primrose*, *Babes In Arms*, au Library of Congress

Kim Criswell fait ses débuts en 1999 avec le London Philharmonic et le City of Birmingham Symphony Orchestra, sous la direction de Wayne Marshall, et est l'artiste invitée du Covent Garden Festival. Avec ce dernier, elle donne la Première de *The Birds Of The Blues* qu'ils redonneront à diverses reprises dans plusieurs festivals dont celui d'Aldeburgh.

En 2000, elle remporte un grand succès à la Fenice de Venise dans *Lady Be Good* de Gershwin. La même année, elle se produit pour la première fois avec le Hong Kong Philharmonic, puis est réinvitée au Covent Garden Festival, se produit à Paris lors d'un gala Bernstein aux côtés de Lauren Bacall et June Anderson.

Les saisons suivantes sont toutes aussi chargées et enrichissantes pour Kim Criswell. Pour la saison 2007, outre de nombreux concerts avec de grandes formations symphoniques et des récitals (notamment à l'Opéra Comique de Paris avec Wayne Marshall), elle a chanté dans *Candide* de Bernstein à la Scala de Milan, ainsi que dans *Wonderful Town* dont elle a la responsabilité artistique, (toujours avec Wayne Marshall), à l'Accademia di Santa Cecilia de Rome, concert qu'elle a donné également à Monte-Carlo.

Nous sommes heureux d'accueillir pour la deuxième fois cette artiste en Principauté.

L'Association des Amis de l'Orchestre

Chers mélomanes, c'est avec fierté que nous vous présentons l'Association "Les Amis de l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo". Elle permet à tous les mélomanes de se réunir pour apporter leur soutien à l'Orchestre Philharmonique dans ses projets et de le promouvoir, en France et à l'étranger, participant ainsi au rayonnement culturel de la Principauté de Monaco.

Les Amis de l'Orchestre ont décidé de soutenir leur prestigieuse formation, tout simplement parce que c'est un projet d'avenir ; un projet qui touche nos enfants. Elevés dans un monde où règne l'Internet, la recherche spatiale et la télévision par satellite, ils ont plus que jamais besoin de connaître et d'aimer la musique pour vivre mieux et plus heureux. La musique "adoucît les mœurs" dit-on... c'est vrai, et sans doute fait-elle partie du meilleur de l'humanité. Quant à la "grande" musique, elle nous permet d'atteindre la petite part de divin qui étincelle en chacun de nous.

C'est pour cela que notre Association a pour objectif des lendemains musicaux...

Devenir membre offre de nombreux avantages : réservation prioritaire, accès aux répétitions générales et à des conférences mensuelles, réceptions en présence des artistes, accompagnement de l'Orchestre dans ses tournées, participation aux concerts de prestige, etc.

Une politique spécifique est dédiée aux entreprises, afin de mobiliser les forces économiques de la Principauté et des environs autour de l'Orchestre. Les sociétés adhérentes bénéficient de certains privilèges : publication du nom de la société sur tous les supports de l'Association et des programmes de l'Orchestre, accès aux



répétitions pour ses salariés ou clients, organisation de concerts privés, emplacement publicitaire réservé dans la Newsletter, possibilité de parrainage d'un concert de la saison, invitation aux cocktails après certains concerts pour favoriser les relations professionnelles entre les sociétés membres, etc..

Smadar Eisenberg,
Présidente

L'Association des Amis de l'Orchestre

Membres d'Honneur / Honour Members

M. & Mme Antonio ARCAINI - Mme Barbara BEGELSACHER - M. Kostia H. BELKIN - Mme Rita CALTAGIRONE - Mme Smadar EISENBERG - Mme Iolanda HAMEL - Mme Lucienne KAZAN - M. & Mme Patrice PASTOR - Mme Simone PASTOR - M. & Mme Franco REPETTO - Mme Primarosa ROVELLI - Mme Angela VAN WRIGHT - M. Henri ZIMAND

Membres Bienfaiteurs / Benefactor Members

Mme Giuseppina ARALDI GUINETTI - M. & Mme Robert BROCHU - Mme Frédérique BRUPBACHER - M. & Mme Jean CASTELLINI - Mme Ourania A. CHANDRIS - M. & Mme Enrico CHIAVES MARCHESI - M. Nahum GELBER - Dr Sheila GELBER - Mme Sylviane GERMAIN - M. Alonso HALFFTER - Mme Monique LAFOND VERSCHUENEN - Mme Celina LAFUENTE DE LAVOTHA - Mme Edmond LÉCOURT - M. George Michael LIKIERMAN - Mme Georges MARCI - M. & Mme Alastair McCUCKIAN - Mme Narjess MERHEJ - Mme Hermine PALMERO-FERRATI - M. & Mme Pedro PORTABELLA - Dr. & Mme Anthony ROBERTS - M. & Mme Rudolf SCHULZ - M. & Mme Dieter SPAETHE - Mme la Baronne Mariuccia ZERILLI-MARIMO - Mme Patricia ZOBEL DE AYALA.

Membres Actifs / Active Members

Mme Eleonora ABREU - Mme Maria Vittoria ALEMAGNA - Mme Paola ALONZO - Mme Louiseette AZZOGLIO LEVY-SOUSSAN - M. & Mme Marco BARBARANELLI - Mme Paola BASSI GALANTE - M. & Mme Ronald BERGER - Mme Edith BESIN - M. & Mme Alain BLANC-BRUDE - M. & Mme Giuseppe BOGLIO - M. & Mme Gérard BONA - M. Philippe BORRO - Mlle Françoise BOSANO - M. Jean-François BRANLARD - M. & Mme Edward BRIAN - M. Carlo Filippo BRIGNONE - M. Dominic BUNFORD - Mme Mona BURDETT-FISHER - Mme Loni BUTTY - Madame Mireille CALMES BENAÏET - M. & Mme Alberto CAMPIONI - Mme Maria Beatrice CARNIELLI - M. & Mme Pierre André CARPENTIER - Mme Michèle CASTELLINI - M. & Mme Alberto CATTARUZZA - M. & Mme Maurizio COHEN - M. Mauro D'ADDETTA - Mme Jane D'AMICO - M. & Mme Bortolo COMENSOLI - M. & Mme Riccardo De CARIA - Mme Janine DES CRESSONNIERES - M. & Mme André DEGOUEY - M. & Mme Joseph DOMBERGER - M. & Mme Alain DORATO - M. & Mme Lucido DURANTE - Mme Doris EBERLE - M. Peter EDWARDS - Mme Patricia EISENBEISS - M. & Mme Marcel ELEFANT - Mme Angelika ENGELMANN - M. Lars H. ERIKSSON - Mme Irène FAGGIONATO - M. & Mme David FAMILIANT - M. & Mme Aviva FELBER - M. Vincent FERREIRA - Mme Emanuela FERRERI - Mme Ania FIEDLER - Mme Renée FORCHINO - Mme Beatrice FRESKO - Colonel Luc FRINGANT - M. & Mme Norman FRIZZELL - M. & Mme Marco GAMBAZZI - M. & Mme Jean-Charles GARDETTO - Mme Evelyn GENTA - Mme Mathilde GERARD - M. Luigi GIROLA - Mme Priscilla GRAHAM - Mme Geneviève GRIFFIN - M. & Mme W. GROOTE - Mme Giuseppina GUINETTI - M. & Mme Boaz HARARI - M. & Mme Rex HARBOROUGH - M. Luc HERPAIN - M. & Mme Guy HEYTENS - M. & Mme Christopher JERJIAN - M. & Mme Marcel JORDI - Mme Ayòe KARONIAS - M. Hendrik KLEYN - M. & Mme Peter KÖNIG - M. & Mme Helge KUBA - Mme Johana LAIK - M. Guy-Thomas LEVY SOUSSAN - M. & Mme Donald MANASSE - Mme Rosella MANGERUCA - Mme Liliane MARKL - M. Samy MAROUN - M. & Mme Michel-A. MARQUET - Dr Roland MARQUET - Mme Sandra MARTOGLIO - M. & Mme Silvia MARZOCCO - Mme Raffaella MATAICENA DE CAROLIS - M. & Mme Albert MAUTNER - M. Renato MAZZOLINI -

M. Patrick MECHOULAM - M. & Mme Piorgiorgio MIONI - Mme Giuliana MONESI - M. & Mme Francesco MORABITO - M. Alexander MUENZEL - Mme Massy NASSER - Mme Annegret NERI RAISER - M. & Mme Giovanni PANTALONI - Lady Florence PACKER - M. Arnaud PASCAL - M. & Mme Jean-Victor PASTOR - M. Soren PEDERSEN - M. Christian PHILIPPSEN - Mme Marie Rose PISSARELLO - Mme Marianna POLIDORI - Mme Susan REEVES - Mme Danielle REY - M. & Mme Adriano RIBOLZI - M. Michael RIDDER - M. & Mme John ROELKER - M. John N. ROSE - Mme Joan M. ROSIGNOLI - Mme Aline ROUSSET - Mme Irma SALUZZO - Mme Julie SAN GIORGIO - Mme Yvonne SCHROEDER - M. Felipe SEGOVIA-OLMO - M. Reiner SELZ - Mme Huguette SERVAES - Mme Victoria SETTEPASSI - M. & Mme Niloufar SHERKATI - M. Marc SIBONY - Mme Greta STOCKHAUSEN - M. & Mme André SCHWACHTGEN - M. Gabriele TAGI - M. & Mme Giorgio TARTAGLINO - Mme Violaine TERRIN - Mme Ulla THONBO - M. Melvin TILLMAN - Comte Galeazzo TONINI VON MÖRL - Mme Obdulia RUIZ CASADO - M. Rui de SOUSA - Mme Maria Grazia TEGONI PRANDELLI - M. Philippe TOUSSAINT - Mme Laura URSINI CAPONI - Mme Linda VANCE - M. & Mme Antoine VAN DE BEUQUE - Mme Dominique VAN NAEFTWICK - M. Miklos VASARHELYI - M. & Mme Alexander VIK - Mme Sylvia WEIL - M. & Mme Joan & Karsten WERNERFELT - M. & Mme Sture WIGART - M. Robert ZEHIL - Mme Michèle ZENTNER-NEUDELMAN - Mme Elzbieta ZIOMEK.

Membres Juniors / Junior Members

Mlle Alessandra ARCAINI - M. Amadeo ARCAINI - Mlle Amber ARCAINI - M. Anthony ARCAINI - M. Alexandre BARBARANELLI - Mlle Claudia BARBARANELLI - Mlle Jessica BARBARANELLI - M. Andrea CASTELLINI - M. Guillaume CHARRET - Mlle May COHEN - Mlle Sabrina CONDELLO - Mlle Tanya COTON - Mlle Eloïse DORATO - Mlle Chloé DORATO - Mlle Audrey DOSSOU - M. Edmond EISENBERG - Mlle Elodie EISENBERG - Mlle Virginia EUFEMI - M. Benjamin GIBELLI - Mlle Eléonore HAJEK - M. Guillaume HAJEK - M. Davide LEWTON - Mlle Morgane PONTIS - M. Giovanni TARTAGLINO - M. Luigi TARTAGLINO - M. Roméo TERRA - Mlle Camille VAN KLAVEREN.

Club Entreprises

Barclays Bank
Crédit Foncier de Monaco
ES-KO S.A.M. MONACO
A-K-R-I-S
Arval Service Lease Italia S.P.A
Banca di Roma SPA
Banca Intesa Private Banking SPA
Banque J. Safra
Deutsche Bank SPA
DSV Carpet
Eutelsat
Guerrino Pivato SPA
Louis Sciolla
NetJets Europe GMBH
Nordea Bank S.A. - Directeur Michèle Le Ret Sonderskov
Société des Bains de Mer
UBS Italia SPA
UBS Monaco
Toscana Finanza SPA
Vinicola Serena

Association AOP de Monte-Carlo

Auditorium Rainier III - tél. : (+377) 93 10 85 34 - (+33) 06 22 96 31 66 - fax : (+377) 93 10 85 54
association-aop@libello.com

Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo

Yakov Kreizberg, Directeur Artistique et Musical

Premiers violons

David Lefèvre *
Liza Kerob
Emmanuel Grognet
Milena Legourska
Jean-Claude Tassiers
Philippe Favergeaud
Danielle Chavannes-Cellario
Nicole Curau-Dupuis
Gabriel Milito
Sorin Turc
Bojidar Bratovev
Mitchell Huang
Youriy Damianliev
Nicolas Delclaud
Isabelle Josso
Thierry Bautz
Sibylle Cornaton

Seconds violons

Marius Mocanu
Peter Szüts
Zhang Zhang
Anastas Waglarov
Frédéric Gheorghiu
Nicolas Slusznis
Alexandre Guerchovitch
Gian Battista Ermacora
Laetitia Abraham
Katalin Szüts-Lukacs
Morgan Bodinaud
Bertrand Freyssenede
Eric Thoreux
Raluca Hood-Marinescu
Zofia Endzelm

* Violon solo du concert

Altos

Cyrille Mercier
François Méreaux
Valérie Bouthiba-Kunz
Jacques Stoppani
Jean-Louis Doyen
Pierrette Guimas

Charles Lockie
Richard Chauvel
Mireille Wojciechowski
Sofia Timofeeva-Sperry
Tristan Dely
Federico Andres Hood
ND

Violoncelles

Thierry Amadi
Stanimir Todorov
Jacques Perrone
Gaëtan Maggio
Florence Riquet
Bruno Posadas
Thomas Ducloy
Patrick Bautz
Florence Leblond
Delphine Perrone
Thibault Leroy

Contrebasses

Philippe Juncker
ND
Patrick Barbato
Thierry Vera
Mariana Vouytcheva
Jenny Boulanger
Sylvain Rastoul
Eric Chapelle

Flûtes

Anne Maugue
Raphaëlle Truchot Barraya
Delphine Hueber

Piccolo

Malcy Gouget

Hautbois

Marc Lachat
Matthieu Bloch
Fabrice Leidecker

Cor Anglais

Jean-Marc Jourdin

Clarinettes

Marie-B. Barrière-Bilote
Véronique Audard
Jean-Louis Dedieu

Clarinette basse

Pascal Agogue

Bassons

Franck Lavogez
Arthur Menrath
Michel Mugot

Contrebasson

Frédéric Chasline

Cors

Nicolas Dosa
Patrick Peignier
Didier Favre
Bertrand Raquet
Laurent Beth
David Pauvert

Trompettes

Matthias Persson
Gérald Rolland
Samuel Tupin
Rémy Labarthe

Trombones

Jean-Yves Monier
Gilles Gonneau
Ludovic Milhiet

Tuba

Robert Coutet

Timbales

Julien Bourgeois

Percussions

Christian Sitterre
Patrick Mendez
Philippe Bauduin

Harpe

Christine Allard

Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo

Directeur Artistique & Musical

Yakov Kreizberg

Administrateur Conseiller Artistique

Sylvain Charnay
Chandler Cudlipp

Délégué administratif

Frédéric Vitteaud

Régisseur général

Alain Olivetti

Régisseur

Samantha Raymondis

Régisseur technique

Patrick Pastor

Techniciens de scène

Patrice Bordas
Jean-Marie Pastor

Secrétaire de direction

Brigitte Costaglioli

Secrétaire

Marlène Clément

Secrétaire Régie Coordination des projets scolaires

Patricia Moletto-Maggio

Comptable

Jérémy Thomas

Bibliothécaires

Yves Rodi
Valérie Boulva

Chargée de Communication Presse régionale

Josépha Gabrielli

Presse nationale et internationale

Hélène Segre
helene.segre@wanadoo.fr
+33 1 48 74 85 78

Musicologue

Alice Blot

Appariteur

Benjamin Tanguilig

Service location

Elisabeth Orrigo
Johannie Eyma
Stéphanie Merrier

Directeur de production Ingénieur du son

Tim Oldham
Sylvain Denis

Renseignements
et location :

**Atrium du Casino
de Monte-Carlo**

+377 98 06 28 28

Du mardi au samedi inclus
et les jours de concerts

Visitez notre site

www.opmc.mc

Vous avez la possibilité
d'emprunter la plupart des
œuvres programmées cette
saison, interprétées par
différentes formations, ainsi que
les enregistrements de l'OPMC
à la Sonothèque José Notari
19, bd Princesse Charlotte
Monaco
Tél. : +377 93 30 64 48

Dimanche 26 septembre

18h00 > Auditorium Rainier III

Yakov Kreizberg, direction

Martin Helmchen, piano

Felix Mendelssohn Bartholdy

Concerto pour piano n°2

Gustav Mahler

Symphonie n°5

Dimanche 3 octobre

18h00 > Auditorium Rainier III

Emmanuel Krivine, direction

Lars Vogt, piano

Franz Liszt

Les Préludes

Boris Blacher

Variations orchestrales sur un thème de Paganini

Johannes Brahms

Concerto pour piano n°1

Mercredi 6 octobre

16h00 > Auditorium Rainier III

À la Rencontre du Jeune Public

Jean-Christophe Spinosi, direction

Raphaëlle Truchot Barraya, flûte

Avec ce voyage dans les canaux musicaux de Venise,
vous allez découvrir la beauté, le mystère et
la fraîcheur de la musique du grand maître Vénitien,
Antonio Vivaldi !